

Programme 2012 - « ESPAGNES »

Les seize concerts : du dimanche 29 juillet ... au samedi 11 août 2012

Dimanche 29 juillet 2012

17h - Eglise Saint-Sébastien

Alexander RUDIN dirige l'Orchestre MUSICA VIVA (Moscou)

Georg Philipp Telemann (1681-1767) : Suite "Don Quichotte" *en sol majeur*, TWV 55:G10

Ouverture - Le réveil de Quichotte - L'attaque des moulins à vent - Les soupirs amoureux pour la Princesse Dulcinée -
Sancho Pança trompé - Le galop de Rosinante - Le galop de l'âne de Quichotte - Le coucher de Quichotte

Aulis Sallinen (1935-) : "Neuf danses nocturnes de Don Juanquichotte" *pour violoncelle et orchestre*, Op.58 (1983)

soliste : Alexander Rudin

Joaquín Turina (1882-1949) : "La Oracion del Torero", Op.34 (1926)

Luigi Boccherini (1743-1805) : "La musique nocturne des rues de Madrid", *Quintettino en ut majeur*, Op.30/6, (1780)

Le Campanone di l'Ave Maria - Il Tamburo dei soldati - Minuetto dei ciechi -
Il Rosario, Largo assai, Allegro, Largo come prima - Passacaille, Allegro vivo - Il Tamburo - Ritirata -
Maestoso

Christoph Willibald Gluck (1714-1787) : Suite du Ballet - Pantomime "Don Juan" (1761)

Allegro : Sinfonia - Risoluto e moderato : La chute du Commandeur - Allegro : Exigence de l'excellence -

Andante staccato - Allegretto : Réponse de Don Juan - Allegro non troppo : La danse des furies

Orchestre **MUSICA VIVA** (Moscou)

Alexander RUDIN, violoncelle et direction

Concert (prix unique) : **18 euros** | Abonnement "Soirs" (5 concerts) : **75 euros** | Places NON numérotées

Lundi 30 juillet 2012

11h - Abbaye, Réfectoire des Moines

LA ROZA ENFLORESE

Chants séfarades : « La vida es un pasahe »

- " *Kuando el rey Nimrod* "
- " *La vida es un pasahe* "
- " *Sekretos de mi alma* "
- " *Ay ke mueve mezes* "
- " *Ir me Kyero Madre a Yerushalayim* "
- " *Ah, signora novia !* "
- " *Yerushalayim de oro* "
- " *Ija mia* "
- " *Buena semana* "
- " *Fiestaremos* "

Edith Saint-Mard, chant

Bernard Mouton, flûtes à bec, cromorne

Thomas Baeté, viole de gambe & vièle

Philippe Malfeyt, luth, oud

Vincent Libert, percussions

Concert : **12 euros** et **6 euros** (étudiants) | Abonnement "Matins" (4 concerts) : **40 euros** et **20 euros** (étudiants)
| Places NON numérotées

Mardi 31 juillet et Mercredi 01 août 2012

20h - Abbaye, Réfectoire des Moines

Juan Crisóstomo de Arriaga (1806-1826) : Quatuor n° 3 en mi bémol majeur (1823)

Allegro - Pastorale - Andantino - Menuet & Trio - Presto agitato

Ludwig van Beethoven (1770-1827) : Quatuor n°1 en fa majeur, op.18/1 (1799-1800)

Allegro con brio - Adagio affettuoso ed appassionato - Scherzo : Allegro molto - Allegro

Claude Debussy (1862-1918) : Quatuor en sol mineur, op. 10 (1892)

Animé et très décidé - Assez vif et bien rythmé - Andantino, doucement expressif - Très modéré, puis Très mouvementé et avec passion

Philippe Bernhard, violon

Loïc Rio, violon

Laurent Marfaing, alto

François Kieffer, violoncelle

Concert (prix unique) : **18 euros** | Abonnement "Soirs" (5 concerts) : **75 euros** | Places numérotées

Jeudi 02 août 2012



11h - Stavelot, cinéma Versailles

L'HOMME DE LA MANCHA ... for kids !

L'Homme de La Mancha for kids [enfants dès 8 ans]

Comédie musicale inspirée du roman « *Don Quichotte* » de **Miguel de Cervantes**,
d'après le livret de **Dale Wasserman**,
les lyrics de **Joe Darion**,
la musique de **Mitch Leigh**
et l'adaptation en français de **Jacques Brel**.

Chris De Moor, basse --- *Don Quichotte*
Christophe Herrada, ténor --- *Sancho*
Hanna Bardos, mezzo-soprano --- *Dulcine/Aldonza*
Julie Calbete, soprano --- *Antonia / Chanteuse Maure / Chanteuse style Flamenco / Muletier*
Laurent Soffiati, baryton --- *Dr Carrasco / Chevalier au miroir / Muletier / Maure*
Xavier Elsen, ténor --- *Padre / Anselmo le Muletier / Maure*
Jean-François Breuer, ténor --- *Barbier / Muletier / Maure*
Denis Boudart, baryton-basse --- *Aubergiste / Maure*

Johan Fostier, guitare
Emilie Maggio, clarinette
Marty Miller, clarinette
Rafaël Macaluso, trompette
Lucia Barcari, violon
Catherine Lebrun, violoncelle

David Miller, arrangements et direction

Sybille Wilson, scénographe

Johanne Saunier, chorégraphie

Jim Clayburgh, scénographie et éclairages

Satu Peltoniemi, costumes

Concert : **12 euros** et **6 euros** (étudiants, ...) | Abonnement "Matins" (4 concerts) : **40 euros** et **20 euros** (étudiants, ...)
| Places NON numérotées

Vendredi 03 août 2012



20h - Eglise Saint-Sébastien

« **CARMINA LATINA** »

Oeuvres espagnoles et sud-américaines des 16e et 17e siècles, de :

- **Tomás Luis de Victoria** (vers 1548 -1611)
- **Gaspar Fernández** (1565-1629)
- **Juan de Araujo** (1646-1712)
- **Tomás de Torrejón y Velasco** (1644-1728)
- **Bonaventura Rubinio** (1600-1668)
- **Juan Cabanilles** (1644-1712)
- **Diego José de Salazar** (1659-1709)
- **Joan Cererols** (1618-1680)
- **Roque Jacinto de Chavarrian** (1688-1719)

Choeur de chambre de Namur, voix

Cappella Mediterranea :

Mariana FLORES, soprano
Fabian SCHOFRIN, contre-ténor
Fernando GUIMARAES, ténor
Matteo BELLOTTO, basse

Ensemble CLEMATIS :

Stéphanie de FAILLY, violon
Jérôme LEJEUNE, ténor de viole
François JOUBERT-CAILLET, basse de viole
Margaux BLANCHARD, basse de viole
Gustavo GARGIULO, cornet à bouquin
Rodrigo CALVEYRA, cornet à bouquin et flûte à bec
Jacques HENRY, trombone alto
Fabien CHERRIER, trombone ténor
Alain DE RIJCKERE, dulciane
Lionel DESMEULES, orgue et épinette
Ariel RYCHTER, orgue
Quito GATO, théorbe, guitare et percussions
Marie BOURNISIEEN, harpe chromatique

Leonardo GARCÍA ALARCÓN, direction

Concert (prix unique) : **18 euros** | Abonnement "Soirs" (5 concerts) : **75 euros** | Places NON numérotées

Dimanche 5 août 2012

DIMANCHE EN FETE : TRADITIONS ET FOLKLORE DES ESPAGNES

5 août 2012 - 10h30

Eglise Saint-Sébastien

Messe des artistes

Messe et oeuvres diverses (à préciser)

Mariana Flores, soprano
et artistes de l' **Ensemble Clematis**

Libre accès

5 août 2012 - 12h

Abbaye

Cornemuses de Galice « A Banda »

Le groupe " **A Banda** ", dont font partie nos trois artistes, a été fondé en 1980 au sein du **Centro Galego de Bruxelas**, afin de permettre aux Galiciens de Bruxelles de renouer avec leur culture d'origine, une culture celte, et de faire connaître cette culture à la population belge. Avec l'aide du gouvernement de Galice, des professionnels sont venus transmettre l'art de la danse et de la musique. De nombreux costumes traditionnels ont été confectionnés dans le plus pur respect de la tradition pour le groupe « Galicia Baila » correspondant à chacune des régions de Galice. Très rapidement, la qualité des musiciens a été reconnue, non seulement en Belgique, mais également en Espagne, en Allemagne, en Angleterre, en France, en Hollande et au Luxembourg. L'habillement est confectionné selon les normes authentiques des différentes contrées, avec les tissus, pierreries et ornements exigés par la tradition populaire. Les instruments qu'ils jouent sont ceux de la tradition ancestrale : gaita (cornemuse), pandeireta, tambour, pandeiro, grosse caisse, coquilles St-Jacques ...

Chants et danses de Galice

Cornemuses de Galice « A Banda »

Entrée libre

5 août 2012 - 17h

Abbaye, salle François Prume

Flamenco : Raul Corredor Quintet

Ce groupe créatif, d'une élaboration précise et d'une évolution imprécise, refuse la nouveauté pour la nouveauté, ce qui le couperait de la véritable inspiration et du « *duende* ». Leur jeune âge ne les incite pas à s'éloigner des racines du Flamenco mais, bien au contraire, à redécouvrir les « *palos* » plus traditionnels. Et même s'ils en modifient la présentation, ils sont le reflet d'un peuple culte et millénaire, et de l'héritage historique du Flamenco. Durant presque un siècle et demi, l'art du Flamenco s'est appuyé sur des bases pratiquement intouchables. C'est pour cette raison que, plutôt qu'art pur, on préfère l'appeler « *cabal* ». **Raul Corredor Quintet** va encore plus loin dans le défi des règles : parce que l'art n'est pas statique mais en constante évolution, on assiste à l'éclosion d'une production plus jazz, plus contemporaine, et cela fonctionne parce que l'important dans leur musique, où même le silence provoque l'émotion, c'est le sentiment. Le sentiment ne sera jamais une mode et ne pourra pas être falsifié.

FLAMENCOS

David Bastidas, chant

Raul Corredor, guitare

Serge Dacosse, contrebasse

Alex Otero, percussion

Mercedes de Ubrique de Cadiz, danse

Concert : **12 euros** et **10 euros** (étudiants) | Les 2 concerts du 05/08 : **20 euros** et **15 euros** (étudiants) | Places NON numérotées

5 août 2012 - 19h

Abbaye, Caves des Blancs-Moussis

Tango

Pour terminer ce dimanche de fête de la manière la plus authentique qui soit, ces musiciens viennent de leur lointaine Argentine pour nous émouvoir aux sons bouleversants du Tango.

TANGOS

Mariana FLORES, soprano
Diego FLORES, baryton

Quito GATO, guitare et luth

William SABATIER, bandonéon

Concert : **12 euros** et **10 euros** (étudiants) | Les 2 concerts du 05/08 : **20 euros** et **15 euros** (étudiants) | Places NON numérotées

Lundi 06 août 2012

11h - Abbaye, Réfectoire des Moines

Eliane Reyes et Elsa Grether en duo

Manuel de Falla (1876-1946) : Suite populaire espagnole (1914)

Joaquín Turina (1882-1949) : Fantasía "El poema de una sanluqueña" Op.28 (1923)

Maurice Ravel (1875-1937) : Pièce en forme de Habanera

Jacques Stehman (1912-1975) : "Habanera", extrait du "Tombeau de Ravel" (1949)

Isaac Albéniz (1860-1909) : Recuerdos de viaje (*Souvenirs de voyage*) Op.71, n°7 : "En la playa" pour piano seul (1886-1887)

Pablo de Sarasate (1844 - 1908) : "Malagueña" pour violon et piano, Op.21/1

Isaac Albéniz (1860-1909) : "Tango"

Elsa Grether, violon

Eliane Reyes, piano

Concert : **12 euros et 6 euros** (étudiants) | Abonnement "Matins" (4 concerts) : **40 euros et 20 euros** (étudiants)
| Places NON numérotées

Mardi 07 & Mercredi 08 août 2012

20h - Abbaye, Réfectoire des Moines

Trio à clavier CHAUSSON

Joaquín Turina (1882-1949) : Trio No. 2 pour piano, violon et violoncelle, en si mineur, Op. 76 (1933)

Lento, Allegro molto moderato - Molto vivace - Lento, Andante mosso, Allegretto

Enrique Granados (1867-1916) : Trio pour, piano, violon et violoncelle, Op.50 (1895)

Poco allegro con espressione - Scherzetto - Duetto - Finale

Franz Schubert (1797-1828) : Notturmo, en mi bémol majeur, pour piano, violon et violoncelle, D 897 (Op.148) (1827)

Ernest Chausson (1855-1899) : Trio pour piano, violon et violoncelle en sol mineur, Op.3 (1881)

Pas trop lent, Animé - Vite - Lent - Animé

Philippe Talec, violon

Antoine Landowski, violoncelle

Boris de Larochelambert, piano

Concert (prix unique) : **18 euros** | Abonnement "Soirs" (5 concerts) : **75 euros** | Places numérotées

Jeudi 09 août 2012

11h - Abbaye, Réfectoire des Moines

Quatuor ZAÏDE, cordes, et Denis SUNG HO, guitare

Oeuvres pour guitare seule :

Heitor Villa Lobos (1887-1959) : Preludes 1 & 3 pour guitare seule (1940)

Isaac Albéniz (1860-1909) : "Asturia", extrait d' "Iberia" (1905-1908)

Mauro Giuliani (1781-1829) : Rossiniana n°1, Op.119 (1820)

Oeuvres pour guitare et quatuor à cordes :

Luigi Boccherini (1743-1805) : Quintetto n°4, en ré majeur, pour guitare et quatuor à cordes,
"Fandango", G 448 (1798)
Pastorale - Allegro maestoso - Grave assai - Fandango

Denis SUNG HO, guitare

Quatuor ZAÏDE

Charlotte Juillard, violon

Pauline Fritsch, violon

Sarah Chenaf, alto

Juliette Salmona, violoncelle

Concert : **12 euros** et **6 euros** (étudiants) | Abonnement "Matins" (4 concerts) : **40 euros** et **20 euros** (étudiants)
| Places NON numérotées

Vendredi 10 et samedi 11 août 2012

20h - Abbaye, Réfectoire des Moines



Quatuor ZAÏDE, cordes, et Abdel Rahman EL BACHA, piano

Joseph Haydn (1732-1809) : Quatuor à cordes Op.50/1 (Hob.III.44 (1787)
Allegro - Adagio non lento - Menuet - Vivace

Isaac Albéniz (1860-1909) : 3 extraits d' "Iberia" (piano seul) (1905-1908)

Johannes Brahms (1833-1897) : Quintette pour piano et cordes, en fa mineur, Op.34 (1865)
Allegro ma non troppo - Andante, un poco adagio - Scherzo (Allegro) -
Finale : Poco sostenuto, Allegro non troppo, Presto non troppo

Abdel Rahman EL BACHA, piano

Quatuor ZAÏDE

Charlotte Juillard, violon

Pauline Fritsch, violon

Sarah Chenaf, alto

Juliette Salmona, violoncelle

Concert (prix unique) : **18 euros** | Abonnement "Soirs" (5 concerts) : **75 euros** | Places numérotées